



公益財団法人にいがた産業創造機構

5-1, Bandajjima, Chuo-ku, Niigata-city, 950-0078 JAPAN
〒950-0078 新潟市中央区万代島5番1号 万代島ビル9階
Phone: +81-(0)25-250-6288 Fax: +81-(0)25-246-0030
<https://www.nico.or.jp/hyaku/>

Branding Adviser : Masaki Nakamura
Design Adviser : Tatsuya Matsui
Marketing Adviser : Shuko Yaginuma

Project team 〈 NICO 〉
Takashi Matsuda, Nobuyoshi Watanabe
Katsuya Maeta, Kentaro Abe

Editorial team 〈 Dimiourgia 〉
Director : Momoko Imai
Designer : Masayuki Murayama
Photographer : Hironori Uzuki
Model : Yume Kusunoki
Hair&makeup : Yukari Tanii

Location 〈 KNOWLEDGE HOUSE Pure village NIIGATA “Lounge DESEN” 〉



優れモノ × 豊かな感性
= 至福のひとつ

Hyakunen Monogatari New Products 2024



Company comment

[Yoshikazu Sodeyama]

弊社はデザイナーという役を持った人間が存在していません。商品開発は自社でほぼ全て行っておりますが、そこにはやはり限界があります。今回、通常の開発では実現不可能だったであろうデザインをここまで形に出来たのは、百年物語への参加と、デザイナーはじめアドバイザーの方々のご協力のおかげだと思っております。ありがとうございました。

At our organization, there is no one designer. We develop products almost entirely in-house, but there is a limit to it. The new product, which might have been impossible for us to produce using the standard product development process, took shape thanks to participation in the Hyakunen-Monogatari and collaboration of designers and advisers. Thank you.

Company comment

[Mika Oumi]

レジエの特徴は、世界的にも珍しいチタンの鑄造技術。機械加工品とは異なる温かみと個性を持った繊細なアクセサリーを製作可能です。「カクテルジュエリー クリスタル」も、一本ずつ輝き方が違い、まるで本物の鉱石のような豊かな表情を持っています。おいしく美しいドリンクをさらに特別にするお手伝いをいたします。

Leger takes pride in its titanium casting technology, which is uncommon globally. We can produce unique and fine accessories different from machine-processed ones. Each piece of the Cocktail Jewelry Crystal shines differently and offers rich expressions like true ores, making delicious and beautiful drinks even more special.

これまで多様なレーザー加工製品を制作してきましたが、新たに「商品を生み出す」ことの難しさを感じながらの挑戦となりました。葉脈を活かしつつ、季節のモチーフを入れるデザインに苦慮しましたが、季節のうつろいを感じていただける商品にできたと思います。自由な使い方で、使う方・受け取る方楽しんでいただければありがたいです。

We have been creating various laser-processed products, and it was challenging for us to create a new product. We struggled to incl